DIDA OBI,

Adivinación a través del Coco

Miguel (Willie) Ramos
ILARI OBA

… PARA LAS MUCHAS CABEZAS QUE HE INICIADO COMO ORIATE.

INDICE

Introducción. 1
Datos de importancia histórica sobre el nacimiento de esta forma de adivinación en Cuba.....3
Historia del nacimiento de la adivinación a través del coco.....5
Historia de “Obi” (el coco).....6
La Moyuba. (Descripción).....7
Moyuba Básica.....11
Manipulación del Coco.....13
Sugerencias de como debe utilizarse El Coco.....16
Ara - El Cuerpo.....17
Las Posiciones del Coco.....18
Las posiciones de “OBI” según caen en el suelo.....19
Rezo a los Orishas.....24
Términos y Definiciones.....30

Introducción.

Durante todos estos años, todos los que hemos tenido algún tipo de contacto con la santería hemos visto el ceremonial, popularmente llamado “tirar coco o dar coco”. Este medio de adivinación es muy sencillo, pero muy menospreciado por muchos de los Igboros que practican la santería y no le dan la debida importancia.

Ponemos este escrito en sus manos con la esperanza de que al leerlo obtengan una mejor idea sobre la manipulación y el uso de este sistema adivinatorio tan sencillo. Hemos expuesto el procedimiento completo para adivinar con el coco y además algunos otros puntos importantes dentro del campo de la santería para todos aquéllos que tengan alguna duda podérsela aclarar.

Entre los muchos temas que hemos tocado en este escrito, el cual es aparentemente pequeño en tamaño, se encuentra un tratado completo sobre “Moyuba” y lo que estamos diciendo cuando hacemos esta invocación ritualísta que todos tenemos que hacer en algún momento dado, en nuestras vidas religiosas. Este ritual tan importante es otro de los rituales que se hacen tan a menudo que los Igboros no le dan tampoco su valor en la religión y es quizás uno de los más importantes y significativos pasos que tenemos que dar en toda actividad religiosa en la cual nos encontramos.

Esperamos que esté sea del agrado del Pueblo Santero y a la vez sirva de medio de instrucción para todo aquél que lo necesite y de verdad sienta deseo de conocer más a fondo su religión y sus origines, para que de esta forma demostrarle a muchas personas que no somos una religión basada en supertificaciones e ideologías de una raza sin inteligencia, sino una creencia de un pueblo tan allegado a Dios como cualquier otra cultura occidental y que deban de darnos nuestro lugar y mérito como una de la grandes religiones del mundo

Proyecciones Futuras:

Apataki ……. Mitología Afrocubana
Orisha ……. Religión Yoruba en Cuba y en el Nuevo Mundo
Aye

Disponibles ya:

Ceremonia de Obaluaye
Ase Omo Osayin …. Ewe

Oro …. Egungun

Alafia
Miguel “Willie” Ramos

Datos de importancia histórica sobre el nacimiento de esta forma de adivinación en Cuba.

La forma de adivinación a través del coco que nosotros hemos llegado a conocer al pasar los años, no es la misma forma que se utiliza en Nigeria. Este método en Cuba, a través de las nuevas reformas que tuvo que hacer el Yoruba en su religión.

El método utilizado en Africa es muy similar a éste lo único que el instrumento es diferente. En Africa lo que se utiliza para esta adivinación es "Obi Kola" (Cola Acuminata), la cual tiene que tener cuatro lóbulos para poderlo utilizar par adivinar. Por causas de las marcas que éstos tienen, dos de los lóbulos son considerados como macho y dos como hembra, llamandosé respectivamente "Ako" (de Oko, masculino) y "Obi" (de Obo, femenino).

Para adivinar, el sacerdote parte la nuez en los cuatro pedazos y procede a hacer sus invocaciones como nosotros. Puede utilizar un plato para lanzar el "Obi" en vez de lanzarlo directamente al suelo.

Por el "Obi Kola" tener está virtud de ser hembra y macho, el "Obi" tiene diez posiciones para adivinar, no como el coco nuestro, el cual tiene sólo cinco posiciones al caer al suelo. Las posiciones Yoruba, según el Reverendo D. Onadele Epega, en su libro "The Mystery of Yoruba Gods", son:

Idara o lyara	Salud, Triunfo.
Aye	Dinero
Ejire	Amistad
Yeye Oran Tabi Ailagbara …	Debilidad
Akita	Vencimiento después de luchar
Obita	No hay felicidad
Alafia	Bienestar general
Odi o Idiwo	Impedimentos

La ultima posición son todos montados y puede ser bueno o malo dependiendo de la forma en la cual se amontonen, además de exaltación.

Al llegar el Yoruba a Cuba y no tener "Obi Kola" disponible, éste sustituye el coco por "Obi Kola" y utiliza éste para hacer sus adivinaciones y preguntas a sus deidades. Siempre se quedó la forma del "Obi Kola" del Yoruba, ya que podemos observar que al coco, cuyo nombre Yoruba es "Agbón", se le llama "Obi" y en la adivinación se le refiere como

“Obi”. De estas reformas, surgieron una serie de cambios en los mitos sobre “Obi” en los cuales el “Obi Kola” fue sustituido por el coco para ellos poderle explicar a sus hijos la adivinación. La adivinación se mantuvo tan intacta como la de “Obi Kola” y los resultados y las respuestas son iguales de efectivas, la única variación es que se pierden cinco posiciones, limitando un poco las posibles respuestas de los Orishas.

Historia del nacimiento de la adivinación a través del coco.

Un Awo llamado Biague tenía un hijo Adiatoto. El padre le dio su único secreto: el arte, que él había creado de adivinar con el "Obi".

En su casa tenía Biague otros hijos de crianza, muchachos que le obedecían como padre y se consideraban como hijos suyos, pero su único hijo de sangre era Adiatoto.

Cuando murió el "Awo" aquello hijos adoptivos le robaron cuanto tenía, y el hijo de verdadero quedó en este mundo pasando penas y trabajos.

Pasado el tiempo, el "Obá" del pueblo quiso averiguar a quien pertenecía un gran terreno que poseía el difunto Biague en Ile Ilu, en la ciudad y ordenó que se presentase su dueño actual. Ellos que declararon que el terreno les pertenecía no tenían pruebas que lo acreditase y el vocero pregonó el nombre de Adiatoto que llegaba. Aquel fue a ver al "Oba" y le dijo que la única prueba que podía ofrecerle eran sus cocos "Obi", con los que su padre Biague le había enseñado a adivinar. Adiatoto le explicó al Rey como era la manipulación de "Obi" y el Rey para probar, le hacia varias preguntas. A todas las preguntas que hizo el Rey, "Obi" respondió en la verdad. Hicieron la pregunta sobre el terreno y "Obi" respondió afirmativo que era de Adiatoto. Adiatoto recibió las propiedades que eran suyas por derecho propio y que los falsos hijos de Biague habían usurpado

Tomado del Libro: El Monte
Autor: Lydia Cabrera

Odu de Ifa donde ocurre esto: Oshe Irete u Oshe Bile
Siendo en el caracol: Oshe Meridilogún

Historia de “Obi” (el coco).

“Obi”, el coco, era una persona muy presumida y vanidosa. Un día Olofin dio una fiesta a la cual acudieron todos los Orishas, Obi era un Orisha y también acudió a esta fiesta. Al llegar a la puerta del palacio de Olofin, cuando iba a entrar, las personas que acostumbraba a congregarse en la puerta del palacio para pedirle favores y dinero a los Orishas, se acercaron a Obi para pedirle a él también. Obi rechazó a estas personas y no quería que se le acercaran porque eran pobres y estaban sucios y mal vestidos. Fue tanto el bullicio y las quejas de estas personas que Olofin se enteró y salió afuera para ver que ocurría. Olofin se hizo el de la vista larga y mando a Obi a entrar. La fiesta continuó y Obi seguía con sus vanidades, las cuales incomodaron mucho a Olofin, pero éste no dijo nada.

Pasaron los días y Obi se le ocurrió dar una fiesta en su casa. Los invitados eran escogidos y él prohibió a las personas que se paraban frente a las casas de los Orishas a pedirle, que se acercaran a su casa esa noche. Empezaron a llegar los invitados y la fiesta progresaba bien. Se siente un toque en la puerta y Obi va atenderlo, pensando que era algún invitado. Cuando esté abre la puerta se encuentra un pordiosero que era Olofin disfrazado. Olofin le pidió dinero a Obi y un poco de comida y Obi se lo negó y lo hecho de su casa. Olofin, se quita el disfraz y le habla a Obi con una voz majestuosa. Obi, al ver que era Olofin a quien él había echado, se queda sin habla y se arrodilla ante éste. Olofin , quien estaba ya molesto con Obi, lo perdona, pero le dice que él le devolvería el habla, pero que desde ese día para hablar tendría que hacerlo rodando por el suelo por ser tan orgulloso y vanidoso. Este es el castigo de Obi y el porque se tira al suelo cuando se adivina con éste.

La Moyuba. (Descripción).

Antes de familiarizarnos con el coco y como éste funciona tenemos que aprender a hacer una invocación ritualísta mejor conocida como "La Moyuba". Este consiste en una serie de saludos y rezos dedicados a la Deidad Suprema, a nuestros antepasados de la religión y de sangre y a nuestros mayores dentro de la santería.

Antes de cualquier ritual en la santería, hay que moyubar. Este proceso es mejor conocido o interpretado por la mayor parte de los santeros como pidiendo la "bendición" de los ante mencionados, pero cuando veamos la definición de la palabra, podremos ver que no es exactamente así mismo.

La palabra Moyuba es compuesta del vocablo Yoruba "Mo" el cual quiere decir "yo" y "Ayuba", el cual quiere decir "saludo". Cuando decimos "Moyuba", decimos "Yo Saludo A".

Esto es lo que hacemos al moyubar, saludar. Saludamos a la Deidad Suprema, a los antepasados y a nuestros mayores.

La Moyuba básica que veremos más adelante, se divide en seis partes. La primera consiste en un saludo a Olodumare, llamándosele por sus distintos apelativos:

- Alabosudaye: Vocablo yoruba que quiere decir "protector extensivo de la tierra" (del mundo).

- Alabosunife: Vocablo Yoruba que quiere decir "protector extensivo del pueblo de Ife", lugar donde se cree origina el mundo, hoy conocido como Ile Ife.

- Alaye: Vocablo Yoruba que quiere decir "aquél que vive", "que no esta muerto", simbólico de la omnipotencia del Ser Supremo según el Yoruba

- Elemi: Vocablo Yoruba que quiere decir "el dueño del espíritu", lo cual hace referencia al poder exclusivo de éste, a través de su aliento, darle vida a los cuerpos que crea Obatalá.

En la cuarta línea de esta Moyuba básica veremos dos nombres quizás desconocidos para muchos, Aseda y Akoda[1]. Se saludan a estos dos

[1] Véase términos y definiciones

personajes porque se cree que estos fueron los que les enseñaron Ifa y la sabiduría al mundo.

La quinta línea consiste en un saludo al tiempo, factor muy importante en las vidas de cada ser humano.

Ayai Odun ..... Los años que fueron
Oni Odun ..... El día de hoy, (los días que son)
Odun Ola ..... Los años del mañana, los años que serán.

La sexta línea es un saludo a nuestros padres, vivos o muertos.

Baba ..... Padre
Yeye ..... Madre

La quinta parte de la Moyuba comienza en la séptima línea. Este es un saludo a los difuntos antepasados y santeros muertos. El Yoruba tiene la creencia que al morir el ser humano, este se va a vivir a otra tierra en el cielo llamada Araorun (araonu), vocablo que quiere decir "la tierra en el cielo". Ya que el Yoruba no conoce el concepto católico del cielo y el infierno, se cree que todo ser humano al morir va al cielo a vivir en una tierra superior a la cual conocemos aquí.

Entonces se dice "Araorun Ibae Layen Tonu", lo cual quiere decir, "en la tierra en el cielo, a donde debió haber ido Fulano de tal".

Cuando decimos Araorun ibaye layen tonu, decimos o saludamos a todos aquellos que han partido hacia la tierra en el cielo. Cuando decimos otuku timbelaye timbelese Olodumare, decimos todos aquellos que han muerto y se encuentran a los pies y al servicio de Olodumare, ya que la creencia es que el espíritu que se va al cielo está siempre a la disposición del Ser Supremo para hacer su voluntad cuando éste lo requiera.

En esta forma se van mencionando sucesivamente todos los nombres conocidos de aquellos difuntos que hayan tenido algún tipo de relación religiosa con uno (abuelos, bisabuelos y así sucesivamente de santo), y también se pueden saludar aquellos familiares se sangre que están en el otro mundo.

Terminado esto, entra un saludo a los muertos que acompañan a la cabeza de uno, de su madrina o padrino, de su Ojigbona y de todos los allí presentes respectivamente.

La última parte en la línea número ocho es saludar a todos aquello que se supone han ido a la tierra del cielo.

Por último llegamos a sexta parte en la cual se saludará a todo aquél que tenga vínculos con uno dentro de la religión. Esta parte,

dependiendo de la palabra que se use, puede ser un rezo o un saludo. Como está escrito en un rezo, ya que el vocablo “Kinkamashe” quiere decir “que nada le pase a Fulano de tal”. Estas palabras varían según la situación o ceremonia en la cual se esté moyubando.

Respectivamente rezaremos por nuestro Padrino o Madrina, nuestra Ojigbona, nuestro Padrino de Ifa, nuestro Obá Oriaté, y nuestros demás familiares o allegados dentro de la religión.

Por último, (línea número diez y siete), rezamos por nosotros mismos, por nuestra cabeza y el uso aquí del nombre de santo de uno es opcional. Se cierra con un rezo por el bienestar de todos los presentes (línea numero diez y ocho), en la casa. Diciendo “Kinkamashe Bogbo Kalenu, Igboro, Abure, Ashire, Oluo, Iyaloaba, Babalosha Kalo Ile”.

Kinkamashe Bogbo Kaleno ..... Todos los que están en la casa.

Igboro ..... Visitas.
Abure ..... Hermanos.
Ashire ..... Hijos.
Oluo ..... Sacerdote de Ifa.
Iyalosha ..... Sacerdotisa.
Babalosha ..... Sacerdote.
Kale Ile ..... Que están en la casa.

Moyuba Básica.

(1)-. Moyuba Olorun, Olodumare.
(2)-. Olorun Alabosudaye, Alabosunife.
(3)-. Olorun Alaye, Olorun Elemi.
(4)-. Moyuba Aseda, Moyuba Akoda.
(5)-. Moyuba Ayai Odun, Oni Odun, Odun Ola.
(6)-. Moyuba Baba, Moyuba Yeye.
(7)-. Araorun Ibae layen tonu.

Nombre de Ibae
Osha de las Ibae
Personas que Ibae
Han muerto Ibae

Después de haber llamado a todos sus familiares de Osha, conocidos y demás dirá:

(8)-. Ibae layen tonu Bobo Egungun Araorun Ori emi (de mi cabeza)

(9)-. Ibae layen tonu Bobo Egungun Ori Iyatobi emi. (madrina o padrino)

(10)-. Ibae layen tonu Bobo Egungun Ori Ojigbona emi.

(11)-. Ibae layen tonu Bobo Egungun Ori Iworo Kale Ile. (todos los presentes)

(12)-. Ibae layen tonu Bobo Egungun lagba lagba otoku Timbelaye timbelese Olodumare.

(13)-. Kinkamashe Babatobi (padrino) o Iyatobi (madrina).

(14)-. Kinkamashe Ojigbona Okan.

(15)-. Kinkashe Oluo (Padrino de Ifa).

(16)-. Kinkamashe Obá Oriaté.
Kinkamashe Nuestros familiares
Kinkamashe o allegados dentro de
Kinkamashe la religión.

(17)-. Kinkamashe Ori, Eleda Emi.

(18)-. Kinkamashe Bogbo Kaleno, Igboro, Abure, Ashire, Oluo, Iyalosha, Babalosha Kale Ile

Manipulación del Coco.

Para darle “Obi” a cualquier Orisha, empezaremos por partir el coco siguiendo bien las instrucciones ya dadas. Al sacar los pedazos de coco, se van redondeando para que éste camine bien y no de pare de lado. Se picarán los cuatro pedazos necesarios y además de estos cuatro, se dejarán algunos pedazos más por si hay que cambiar los cocos o por si se parte alguno en el momento en el cual se está tirando.

Se acomodarán los cuatro pedazos principales en su plato, preferiblemente blanco, y en el centro del plato se acomodará una jícara con agua. Los cocos para adivinar irán a vuelta redonda de la jícara.

Se tomarán los cocos del plato con la mano izquierda y con la mano derecha se echaran una gotas del agua en la jícara al suelo diciendo lo siguiente:

Omi tutu ..... (agua fresca).
Ona tutu ..... (camino fresco).
Ashe tutu ..... (poder fresco) (opcional).
Tutu ile ..... (casa o tierra fresca).
Tutu Laroye ..... (para refrescar a Eshu).
Tutu Ariku Babawa . (frescura inmortal).

Hecho esto, se comienza a Moyubar, a la vez arrancándole pedacitos al coco con la uña del dedo gordo que se aguantarán en la mano para el final. Habiendo hecho la Moyuba completa, se le hará un breve rezo al Orisha al cual se está consultando y después se le comienza a explicar la razón por la cual se le están dando “Obi”, quién lo está dando o para quién se esta dando. Hecho esto, los pedacitos de coco que se están aguantando en la mano se arrojan encima del Orisha o directamente en el suelo delante del Orisha diciendo lo siguiente:

Obi n’ibi Iku ..... (que “Obi” no anuncia muerte).
Obi n’ibi Arun ..... (que “Obi” no anuncia enfermedad).
Obi n’ibi Ofo ..... (que “Obi” no anuncia pérdidas).
Obi n’ibi Araye ..... (que “Obi” no anuncia tragedias).

Hecho esto, estirando la mano derecha hacia el suelo, y llevándola hacia la mano en donde están los cocos, tocando ésta, se dice lo siguiente:

Ile Mokuo ..... (la tierra es abundante)

Los presente responderán:

Akweye ..... (te invito a venerarla).

Esto se repetirá tres veces y después se cambiaran los cocos de mano y haciendo el mismo gesto, este viaje del Orisha hacia la mano se dira lo siguiente:

Elegba mokuo[2] ..... (Elegba es abundante)

Los presente responderán:

Akweye ..... (te invito a vencerlo)

Se utilizó Elegba aquí como ejemplo. En este lugar va el nombre del Orisha que se esté consultando.

Esta oración se repetirá tres veces mencionando el Orisha.

Hecho esto, con la misma mano, haciendo el gesto desde el suelo hacia la mano, se dirá lo siguiente:

Akweye Owo ..... (te invito a venerar para dinero, simbólico de bienestar, de desenvolvimiento).

Akweye Omo ..... (te invito a venerar para tener hijos, simbólico de reproducción, ya que para el Yoruba, el tener hijos era de suma importancia porque éstos eran sus progenitores, indicativo de una continuación de su raza y lineaje familiar.)

Akweye Ariku Babawa ..... (te invito a venerar para nunca ver una muerte temprana , para inmortalidad).

[2] Se utilizó Elegba aquí como ejemplo. En este lugar va el nombre del Orisha que se esté consultando

Aquí se procederá a presentarle los cocos al individuo que esté haciendo la pregunta o haciendo la adivinación para saber la disposición de sus Orishas, mencionando las partes del cuerpo según se le vaya presentando el coco a éstas. Hecho esto, la persona que esta haciendo la adivinación, aguantando los pedazos de coco con las dos manos, los lanzará al suelo, antes habiendo dicho lo siguiente:

Obire Elegba[3]

Los presente responderán:

Akaña ..... (yo elijo partir "Obi". Esta traducción para nosotros es un poco dificil de comprender ya que nosotros no utilizamos el "Kola" que se utiliza en Nigeria para adivinar en esta forma. Este "Kola", al igual que el coco, hay que partirlo antes de utilizarlo, el método siendo un poco distinto al del coco, por lo cual ellos le llaman a esta adivinación partir "Obi").

De aquí en adelante, se observará la posición en la cual caen los pedazos de coco para conocer la respuesta del Orisha.

[3] Se tomo como ejemplo a Elegba

Sugerencias de como debe utilizarse El Coco.

El coco que se va a utilizar para mirar, nunca se debe de restrallar en el suelo para romperlo.

El agua de el coco que se va a utilizar no sirve **para nada** y se debe botar, a menos que no se vaya a utilizar para un Osayin de Obaluaye, que ya es otra cosa.

El coco debe de tirarse de una altura de por lo menos la cintura hacia abajo para que pueda caminar bien y contestar bien.

Nunca se debe tirar coco estando SUCIO[4], ni se debe de hacer nada de santo, sin antes haberse bañado de pie a cabeza.

Nunca se debe de hacer la misma pregunta dos veces el mismo día.

Es bueno saberle rezar[5] al Orisha al cual se le dará "Obi" para llamarlo antes y asegurarnos que esté presente en el momento en que se le esté haciendo cualquier pregunta porque el SANTO es un espíritu y a veces hay que llamarlo para que venga a oír la súplicas y a lo que se le está preguntando, especialmente si uno sabe que ese Orisha puede estar enojado con uno. Por eso es que a veces le preguntamos cosas a nuestros Santos y nos sale mal y después decimos "hay, pero yo le pregunté me dijo que sí". Acuérdese que a veces el Santo mismo manda a uno a fastidiarse y especialmente cuando uno le sigue haciendo la misma pregunta al cual ya ha dicho que no.

Nunca pofíe cuando un Orisha a través de "Obi" les diga que no a algo porque ellos son los que ven el futuro y lo que pueda ocurrir. Si es a Oshún, sonarle su campanilla, a Shangó su maraca y así sucesivamente.

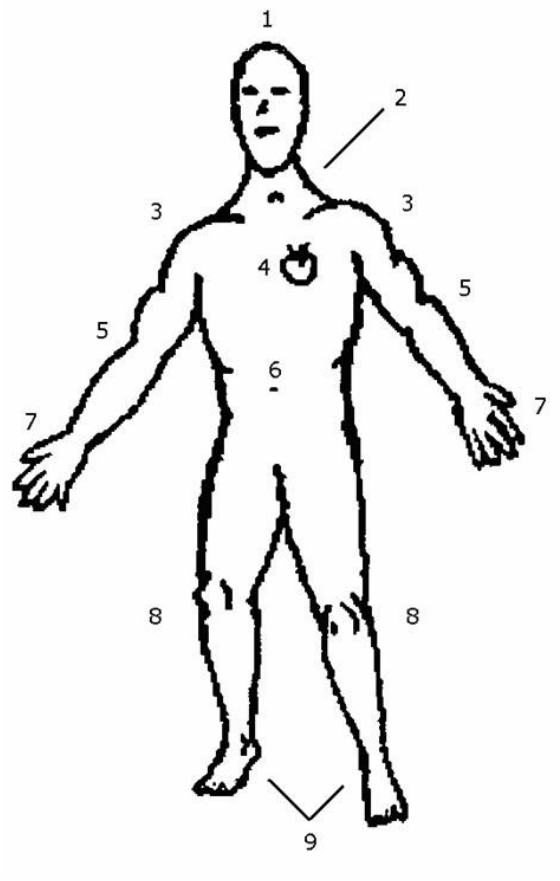
Nunca se abochorne al tener que llamar a otra persona cuando usted mismo no pueda obtener la respuesta a lo que el Orisha quiere porque eso puede ser una gran diferencia entre el bien y el mal.

---

[4] Habiendo tenido relaciones sexuales

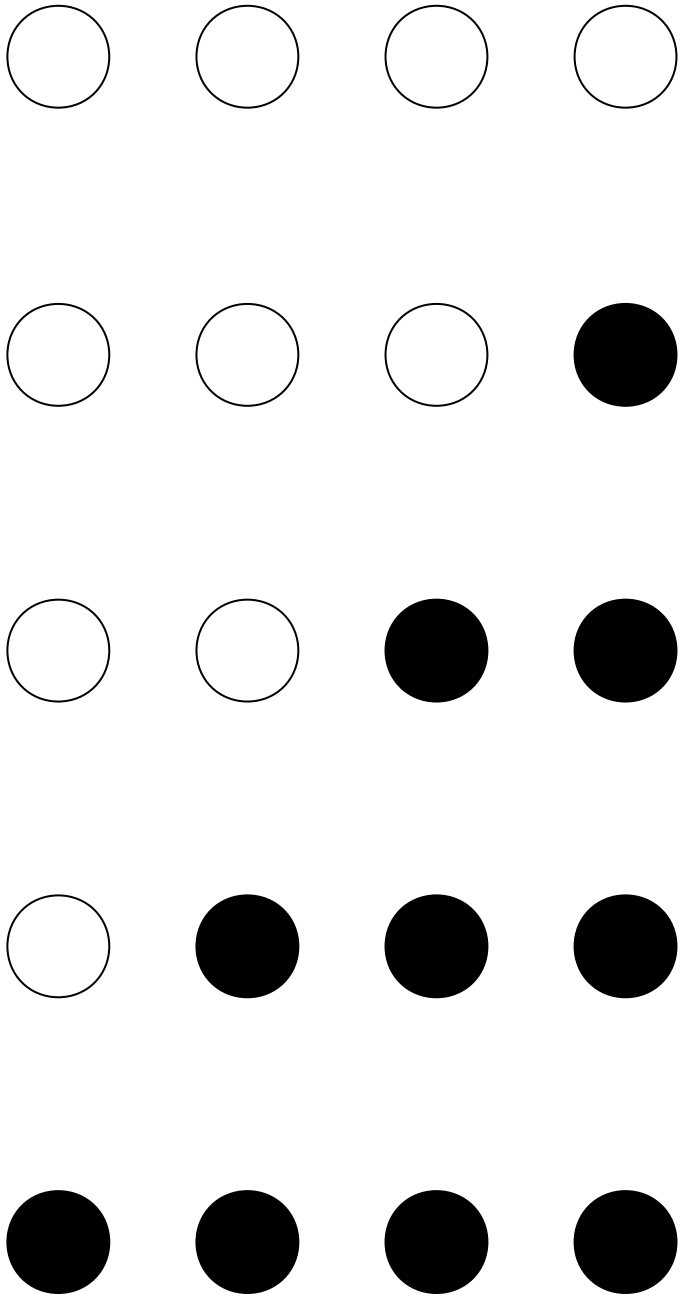
[5] Véase Rezos a los Orishas

Ara - El Cuerpo.



1. Ori Beboru.....La Cabeza.
2. Eshu ni pakwo .... La Nuca.
3. Esika osi ..... Hombro Izquierdo.
   Esika otun ..... Hombro Derecho.
4. Okan ..... Corazón.
5. Akua osi ..... Brazo Izquierdo.
   Akua otun ..... Brazo Derecho.
6. Inu ..... Estómago.
7. Owo osi ..... Mano Izquierda.
   Owo otun ..... Mano Derecha.
8. Orunkun ..... Rodillas.
9. Ese osi ..... Pie Izquierdo.
   Ese otun ..... Pie Derecho.
   Ese meyi ..... Ambos Pies.

Las Posiciones del Coco.



ALAFIA

ITAWA

EYEIFE

OKANA

OKANA OYEKUN

U OYEKUN

Las posiciones de "OBI" según caen en el suelo.

ALAFIA Cuatro cocos blancos - Todos boca arriba.

○ ○ ○ ○

Esto es una contestación afirmativa y dice sí, pero no es contestación firme. Se puede preguntar por encima de Alafia si uno desea más firmeza sobre lo que uno pregunta. Alafia significa bienestar, tranquilidad, felicidad. Todo aparentemente esta bien, pero para mayor seguridad y con Orisha como Oshún, Elegba y Shangó, se debe de tirar de nuevo para firmeza porque estos Orisha pueden ser inestables en este signo.

EYEIFE Dos cocos blancos boca arriba y dos cocos negros boca abajo.

○ ○ ● ●

Esta es la respuesta más afirmativa que tiene "Obi" en cualquier pregunta que se haga. La palabra Eyeife es firme e invariable en cualquier Orisha. Eyeife da la bendición para todo lo que se esté haciendo y para que se proceda con firmeza, confianza y seguridad.

ETAWA Tres cocos blancos boca arriba y uno negro boca abajo.

○ ○ ○ ●

Esta es la letra más versátil que tiene "Obi", puesto que hay que volver a tirar para esperar la contestación. Etawa es como si el Orisha nos dijera espera que lo piense y vuélveme a preguntar. Cuando caen en esta forma, se recogen diciendo ETAWA OWO, ETAWA OMO, ETAWA AIKU BABAWA, que significa: que Etawa sea para prosperidad de dinero, prosperidad de hijos y para prosperidad inmortal, mientras existe el mundo. Si al volver a tirar sale Etawa otra vez, la respuesta es positiva, pero no es confiable porque es una letra que no es muy firme.

Se debe volver a tirar para más firmeza sobre lo que uno pregunta, especialmente si es una pregunta de gran importancia. Me recuerdo que

los viejitos de antes siempre decían que Etawa Meji era mandarse a fastidiar. Muchos estamos acostumbrados a oír decir que lo que se sabe no se pregunta, en Etawa Meji, pero se recomienda que no estén tan seguros y que vuelvan a retificar porque Etawa no es de mucha confianza. Los únicos Orisha que se dejan en Etawa y no se vuelve a tirar son Obaluaye y todos sus allegados, y cualquier Orisha que tenga que ver con lku como Orishaoko, Olokun y así sucesivamente.

OKANA Tres cocos negros boca abajo y un coco blanco boca arriba.

○ ● ● ●

Esta letra responde un no definitivo, pero también trae su cola. En Okana, el Orisha dice no lo hagas y cuídate de eso que me preguntas porque puede haber algo malo. Esta letra también sale cuando algo está incompleto por falta de alguna cosa y el Orisha se siente inconforme. Al salir Okana, no siendo una pregunta en particular, se pregunta ABEKU SI, que quiere decir ¿Falta algo?. Si la contestación es afirmativa a esta pregunta entonces, dependiendo del Orisha que sea, se procede a preguntar que es lo que quiere. Por ejemplo: si es Oshún a la que se le esta dando "Obi" y da Okana y cogió Abeku si, se le pregunta si quiere un poco de Oñi, (miel), si dice que si se le echara un poco adentro de la sopera y se procederá entonces a volver a tirar "Obi" para ver si EBODA que quiere decir, si el sacrificio (EBO) hecho está todo bien. Si da una respuesta afirmativa, no hay nada más que hacer. Si la respuesta es negativa, entonces hay que proceder a seguir preguntando si quiere algo más o si es algún tipo de advertencia que quisiera hacer Orisha. Se seguirá haciendo preguntas hasta que por fin todo queda aclarado, el Orisha satisfecho y haya dicho EBODA.

Cuando "Obi" da muchos Okana seguidos, se recogen los cocos, se les unta Epo (manteca de corojo), y se echan para la calle, junto con el agua que está en la jícara. Se procederá a seguir preguntando con cuatro pedazos de coco nuevos. Siempre acuérdense que Okana en una pregunta particular es un NO definitivo, y que no debe jugar con esto para después no tener que lamentarse.

OYEKUN U OKANA OYERUN Cuatro cocos negros boca abajo.

● ● ● ●

Oyekún dice un No rotundo y con más énfasis que Okana. Esta letra de "Obi" es bastante desagradable y tiene una envergadura mayor que Okana. Oyekún habla de muerte, destrucción, algo malo que puede estar bastante cerca, de lo cual hay que cuidarse con mucha precaución. Al salir este signo, se cogen inmediatamente los cocos y se echan en una jícara con agua y si hay una muchacha señorita en la casa, es preferible que los recoja ella. Lo primero que se debe de preguntar al salir Oyekún es con quien esta hablando el Orisha porque puede estar hablado hasta con la persona que esta haciendo la adivinación, no es necesariamente con el se

esté mirando. Se pregunta si ese Oyekún es con “Ori” (la cabeza) de Fulano de tal, y se sigue preguntando hasta que se esté bien seguro con quién está hablando el Orisha. Cuando esto se averigüe, se procede a hacer una serie de preguntas para ver que es lo que hace, por ejemplo: si hay que llevar a la persona a mirar con el caracol o con Ifa o si hay que hacerle algún tipo de Ebo de inmediato, lo que sea que diga el Orisha. Cuando quede todo aclarado, estos cocos no sirven para más nada al igual que si repite Oyekún varias veces en la misma mirada, se les unta Epo y se echan a la calle para que Eshu se encargue.

Cuando el Orisha da Oyekún, puede ser que ese esté molesto con alguien presente, lo mismo el que se mira como el que está tirando “Obi” y que este Orisha quiera algo para apaciguarse o quiera dejarle saber a la persona su indisposición. Hay veces que uno está Osobo y no puede estar haciendo cosas que sean indebidas y ahí es que el Orisha les puede llegar a advertir a uno lo que está ocurriendo. En resumen, Oyekún es una letra bastante desagradable para lo que sea y siempre hay que averiguar bien por dónde es que viene ese Oyekún para salvarse uno y su responsabilidad, inclusive y a veces hasta su vida.

Rezo a los Orishas.

Rezo a Elegba

Elegba ago
Elegba Osiaka
Niko ma niko un loro
Baralayiki awona
Okokoroi Korolo
Okokorobiya
Okokorolofofo
Okololoñiñi
Ayuba

Otro

Elegba ago
Laroye akiloyu aguru
Tente inu opagura
Akama shishe
Arere tuse
Obamula omobata
Okokolofofo
Okokoloñiñi
Tani kan ofo
Omoro Ogun oyona Alayiki
Ago

Rezo a Ogun

Ogun Arere
Alagbede afeyesi Awanile
Kilashe Oke
Oke Awanile
Kobu Kobu alagere owo
Shibiriki alado
Ago

Otro

Ogun Shibiriki ala oluo
Kobu kobu alagere owo
Oke babami Shibiriki
Kuanlo toni wa o
Ago

Rezo a Oshosi

Oshosi ode mata
Onibebe akiloyu
Ayuba

Otro

Oshosi odemata
Onibebe
Ede Kruese
Olebure
Ode mata sile obeki
Ago

Rezo a Osun

Osun agana
Duro ganga la bosi
Ayuba

Rezo a Erinle

Erinle makueko
Ara kabo arawa
Erinle arawaniye
Ago

Otro

Erinle Abata
Onshe mako Ieweni
Alagana o orewekon
Ago

Otro

Abatan Erinle
Koriolodo kodide
Koriolodo kodimu
Koriolodo kodifa
Ayuba

Rezo a Orishaoko

Orishaoko afefe iku
Afefe Irawo
Gailotiwaro
Ayuba

Otro

Orishaoko
Iku afefe
Orogodo
Gailotiwaro
Ago

Rezo a Obaluaye

Obaluaye Agronika
Iba eloni
Agronika mibitasa
Baba Osanlao
Agronika Shopana
Fiyedenu
Ago

Otro

Ago o Olodo Obaluaye
Agronika mobitasa
Asojano
Alapa dupue
A shaoro pe lerun
Arumo l'Ogun ika danu
Babami Bambari
Omo kogbede
Alagbada
Ayuba

Rezo A Oke

Oke
Titilatoke
Oyiki yiki okuta
Ayuba

Rezo a Ogue

Orisha Oge
Malamalade
Ogue lana emi
Ayuba

Rezo a Ibeyi

Orisha Ibeyi
Ibeyi re orno edén
Taiwo Keinde
Ayuba

Otro

Ibeyi oro
Araba Aina
Keinde Idowu
Ago

Rezo a Dada

Dada Bayani
Omolowo ade emi
Ade aye Ade lowo
Ayuba

Rezo a Agayu

Agayu shola kiniba
Kiniba ashogun
Ayaroro Kinibao
Eweminiyo meta la
Ago

Otro

Agayu shola kiniba
Biaya
Obailado obaitowere
Oba Oshumere shola kiniba
Kiniba ashogun
Omo Oroiña
Ayuba

Rezo a Shango

Shango kawo kabiyesi
Olueko ashe Osain
Asherere
Obalube alalube
Alafin kisieko
Ogodo masa
Akatabiomorele
Akatabiomolefa
Oba Yakuta
Olu oka jeri jeri jei
Ayuba

Otro

Shango kawo kabiyesi
Ogirigiri ekun asheke
Ominu unsimu eke unsa
Onile ina
Ina osan
Ina gun ori ile fe yu
Ebiti re firi shegbi
Fiyedenu baba mi
Ayuba

Otro (Shango)

Elueko ashe Osayin
Asherere adashe
Kokoroni yi koyi
Omo ladufetini
Sherebinu Olu Koso
Bogbo ayalu Koso
Ago

Rezo a Obatala

Obatala obatisa
Obiriniwa niwalano
Niwa Ayaguna aleyibo
Obatala eru ami
Obatala eru ami
Obatala dendela beboru
Dendela boshishe
Ayuba

Otro

Obatala obatisa
Obatayun obiriniwalano
Akatioke
Fiyedenu baba mi
Ayaguna aleyibo
Jekua baba
Ayuba

Otro

Obatala obatisa
A terere kaiye
Alamorere
Ki she eyo eleyin gangan
Orisha loshe e
Ti ko fi awo bo o
Eni shoyu eni shemu
Ada ni bo ti ri
Eni ran miwa
Alabalashe
Ibikeyi Olodumare
Adimula
O gbe omo re
O sho odaye
Oni ki unwon rerin
Unwon rerin
O so enikan shosho digba enia
So mi dirun
So mi digba
So mi dota le legbeye enia
Ayuba baba mi

Rezo a Oba

Oba si oba do
Oba nani Iyami
Shoto obini Alafin oyo
Ayuba

Rezo a Oya

Yansa oriri
Oma lelu Oya
Koye ko fiyedenu
Oya ayiloda ayimi
Mo omi enti
Omo kue kue aye
Orunmila mio
Talade mio
O jekua jei Yansa
Iyansa oro Iku
Jeri jeri obini toto
Ayuba

Otro

Yansa riri
Obini toto
Ayaba jeri jeri jei
Ayaba mesan mesan shokoto
Obini layeo
Obini ina
Obini toto ori Ogun da rugbon si
E fufulele ti dagi loke loke
Ashuyo maro
Fiyedenu Obini Ifu
Ayuba

Rezo a Yemaya

Yemaya aladeo
Oda Asesu
Atalamagba
Asarababi olodo
Olokun arubo okua
Omi laye
Okuti do
Odo iya
Ayuba

Otro

Iyami asarababi olodo
Iyami asarababi Olokun
Iyami olalafara
Iyami arubo
Obedi ako omode ishogun
Koma iya
Iya iya lolomio
Ayuba

Rezo a Oshun

Oshun oriyeyeo
Aladekoyu debole
Ebuyi odo
Iyalode apetebi Olofin
Kwasi kwasi aña
Di bangala bangala
Aladekoyu
Iyami Otolorefa
Ayuba

Otro

Iyalode oriyeyeo
Afeyesi moro
Apetebi Otolorefa
Aladekoyu lo baroye
Iyalode aberimale
Kueti Oshun
Ayuba

Términos y Definiciones.

Iyalosha o
Babalosha: Aquella persona la cual pasa por una iniciación a el culto de cualquier Orisha en particular. La traducción liberal es madre o padre de Osha.

Olofin: Nombre comúnmente utilizado por los Afrocubanos para referirse al Ser Supremo, Olorun, Olodumare.

Oluo: Es el sacerdote que su influencia abarca una comunidad y además es la persona que es iniciada primero y luego pasada a una iniciación en Ifa, sin distinción de culto u orisha bajo el cual se había iniciado.

Babalawo: Traducción literal: Padre de los secretos. Es la persona que recibe santos, cualquiera que fuese su Angel de la Guarda o algún otro santo para después iniciarse en Ifa.

Awo: Adivino, derivado de la palabra Babalawo.

Asheda: Se interpreta como el significado el que crea las criaturas porque crea la gente en el cielo.

Traducido: Quién enseña a todos los mayores el entendimiento

Akoda: Título que usualmente significa portador de la espada o el aue ciñe la espada, pero que ha sido interpretada como una corrupción de AKODE que significa el que llega primero porque él es el que llama a los otros al festival anual y de esta forma los procede.

Traducido: Quien enseña Ifa al mundo entero.

Esto y el título previo son mencionados en un saludo a Ifa que EPEGA (1931 – 17), relaciona con el Odu Oshe Meji en Ifa.